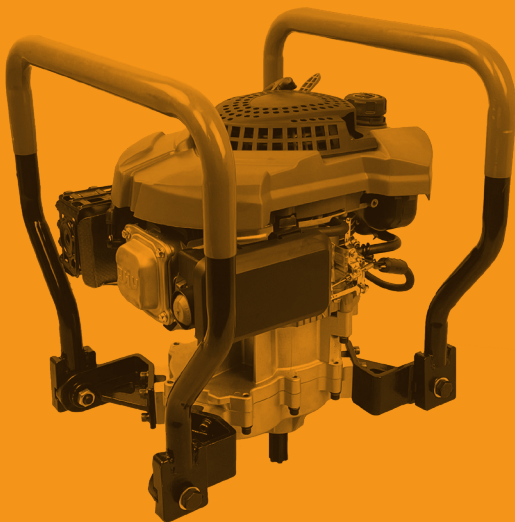


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# DT-1600 Terminator

Мотобур

---



 **BURAN**

## Введение

Мотобур BURAN DT-1600 TERMINATOR предназначен для работы двух операторов. При работе возможно заклинивание шнекового бора и обратный удар. Поэтому оба оператора должны быть внимательны во время работы и знать все правила безопасности и возможные риски.

Обратный удар, возможный при сверлении, частично гасится конструкцией мотобура. Вы должны уметь использовать мотобур, чтобы избежать возможных травм.

Завод-изготовитель оставляет за собой право на изменение комплектации, внешнего вида изделия и модернизацию отдельных узлов и деталей без уведомления пользователя.

## Инструкция по безопасности

- Надевайте одежду с длинными рукавами и длинные брюки с закрытыми отворотами.
- Не надевайте галстук, шарфы, украшения или что-то подобное. Эти предметы могут намотаться на бур в процессе работы и повлечь травмы;
- Используйте защитные очки;
- Используйте защитные перчатки;
- Надевайте каску во время работы;
- Надевайте обувь с нескользящей подошвой;
- Используйте защитные наушники для защиты от сильного шума;
- Не работайте долгое время летом и зимой. Делайте перерывы в работе;
- Не работайте в дождь. Так как поверхность земли влажная и вы можете поскользнуться и получить травму;
- Не работайте внутри помещения или в плохо проветриваемом помещении;
- Не курите вблизи бора. Инструмент работает на бензине. Держите бур подальше от огня;
- Не снимайте крышку топливного бака и не пытайтесь дозаправиться топливом, если бур работает или нагрет;
- Если вы дозаправили бур, протрите поверхность от пролитого топлива;
- Храните топливо во взрывобезопасных канистрах в прохладном месте.

## Проверка бура перед работой

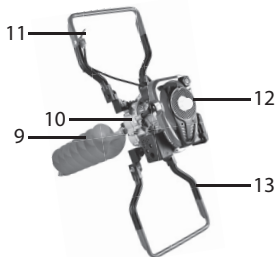
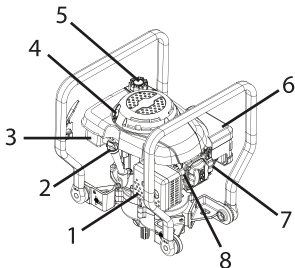
Проверьте все болты и гайки. Они должны быть плотно затянуты. При необходимости затяните болты. Проверьте лезвие шнека, а так же сам шнек на наличие изъязнов, трещин, изгибов.

НИКОГДА не пользуйтесь буром, если лезвие шнека или сам шнек повреждены.

## Предупреждения во время использования бура

- Не позволяйте посторонним людям подходить менее, чем на 5м к рабочему месту. ОПАСНО для детей и животных находиться около инструмента во время его работы;
- Будьте осторожны при работе на каменистом грунте. Шнек может заклинить и бур может вырваться из рук и причинить травмы;
- При работе с буром операторы должны крепко стоять на ногах;
- Заглушите двигатель, если к вам приближается посторонний человек;
- Не позволяйте детям и не обученным людям работать с инструментом;
- Не дотрагивайтесь до шнека при включенном двигателе. При транспортировке всегда выключайте двигатель и дождитесь, пока шнек прекратит вращение;
- Во время вращения шнека находитесь на безопасном расстоянии от него;
- Перед тем, как бур положить на землю, убедитесь, что шнек прекратил вращаться;
- Если вам необходимо глубоко пробурить землю, не пытайтесь это сделать за один раз. Сделайте это за 2-3 попытки;
- Во время технического обслуживания или замены частей, заглушите двигатель, снимите колпачок свечи зажигания и дайте двигателю остыть;
- Храните инструмент в чистом виде. Промойте бур от остатков топлива;
- НИКОГДА не храните бур около огня.

## Техническое описание



- |                         |                                          |
|-------------------------|------------------------------------------|
| 1. Глушитель            | 9. Шнек                                  |
| 2. Пробка маслозаливная | 10. Редуктор                             |
| 3. Бензобак             | 11. Рычаг газа и кнопка «стоп двигатель» |
| 4. Рукоятка стартера    | 12. Двигатель                            |
| 5. Крышка бензобака     | 13. Ручки                                |
| 6. Воздушный фильтр     |                                          |
| 7. Карбюратор           |                                          |
| 8. Свеча зажигания      |                                          |

## Технические характеристики

Тип двигателя \_\_\_\_\_ 4-х тактный, возд. охлаждение  
 Мощность двигателя \_\_\_\_\_ 5500 Вт / 7.5 л.с. / 3800 об.мин  
 Объем двигателя \_\_\_\_\_ 225 см<sup>3</sup>  
 Объем топливного бака \_\_\_\_\_ 1.4 л  
 Топливная смесь \_\_\_\_\_ Чистый бензин АИ-92  
 Вес \_\_\_\_\_ 40 кг

## **Уход**

При каждом использовании: проверяйте наличие масла в двигателе, проверяйте воздушный фильтр. Первые 5 часов: поменяйте масло в двигателе.

## **Подготовка к работе**

Перед работой установите ручки для удерживания инструмента в рабочее положение. Для этого ослабьте крепежный винт и поверните ручку на 90 градусов для расположения ее в горизонтальном положении. Затяните крепежный винт.

## **Подсоединение шнека к редуктору**

Совместите приводной вал редуктора и хвостовик шнека. Вставьте вал в хвостовик. Зафиксируйте соединение шпилькой. Для установки шнека с другим типом или диаметром крепления используйте переходник.

## **Проверка состояния бура**

1. Осмотрите инструмент на наличие всех частей. Особенно это касается свечи зажигания.
2. Проверьте отсутствие загрязнений воздухозаборника и выхлопной трубы.
3. Мотобур работает на двигателе с воздушным охлаждением. Если воздухозаборник засорен, двигатель может перегреться.
4. Проверьте воздушный фильтр на наличие грязи. Если воздушный фильтр загрязнен, мотобур будет расходовать больше топлива.

## **Уровень масла в двигателе**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Моторное масло является основным фактором, влияющим на характеристики и ресурс работы двигателя. Масла, не обладающие моющими свойствами, и масла низкого качества применять не рекомендуется. Производить проверку уровня моторного масла в картере на ровной поверхности при неработающем двигателе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** для обычной работы в соответствующем температурном

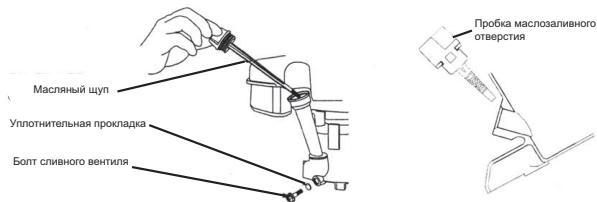
диапазоне рекомендуется применять масло SAE 10W-30. При низких температурах рекомендуется применять синтетическое масло SAE Synthetic 5W-30.

Осуществляйте проверку двигателя, только когда он выключен и находится на горизонтальной поверхности.

1. Открутите крышку масло-заливного отверстия картера и тщательно вытрите встроенный в нее щуп.
2. Не закручивая вставить щуп в заливную горловину масляного картера до упора.
3. Если уровень низкий, долить рекомендуемое масло до верхней риски на щупе.

### ВНИМАНИЕ!

Во избежании попадания масла из картера двигателя в воздушный фильтр, карбюратор и цилиндр транспортировать и хранить мотобур только в положении стартером вверх. Категорически запрещена транспортировка в упаковке с эксплуатационными жидкостями (масло, бензин).



### Топливо

1. Выкрутите крышку топливного бака и проверьте уровень топлива в баке. Если уровень топлива в баке недостаточный, долейте топливо в бак.
2. Используйте только автомобильный бензин (предпочтительно бензин Аи-92 или неэтилированный или низкоэтилированный бензин, что сводит к минимуму образование нагара в камере сгорания). Никогда не используйте смесь масло-бензин или неочищенный бензин. Избегайте попадания в топливный бак грязи, пыли или воды.

## Пуск

1. Закройте воздушную заслонку. Для этого установите ручку воздушной заслонки в положение START.
2. ВНИМАНИЕ! Если двигатель очень горячий или температура окружающей среды высокая, не закрывайте воздушную заслонку.

Заведите двигатель: поверните выключатель двигателя в положение I. Осторожно потяните рукоятку стартера до ощущения сопротивления, затем потяните резче. Верните аккуратно захватную рукоятку стартера в прежнее положение.

### ВНИМАНИЕ!

Не допускайте резкого возврата рукоятки стартера в исходное положение. Осуществляйте возврат спокойно, чтобы избежать повреждения стартера. После прогрева двигателя установите ручку воздушной заслонки в положение WORK.

## Работа

### ВНИМАНИЕ!

- Мотобур предназначен для работ с 1 (плотность 600...1600 кг/м<sup>3</sup>) и 2 (плотность 1600... 1900 кг/м<sup>3</sup>) категориями грунтов;
- Время непрерывной работы мотобура с 1 категорией грунта (песок, супесь, растительный грунт, торф ) не должно превышать 5 мин;
- При бурении грунтов 2 категории (легкий суглинок, лёсс, песок со щебнем) время непрерывной работы не более 3 мин;
- Рекомендуемый перерыв между непрерывными периодами работ не менее 15 мин с полной остановкой двигателя;
- При бурении запрещено отклонять мотобур от оси бурения более 3 градусов . Чрезмерное отклонение может привести к поломке деталей редуктора;
- Никогда не пытайтесь за один раз пробурить отверстие на всю глубину шнека. Осуществляйте бурение постепенно. Чрезмерное давление на мотобур может вызвать поломку редуктора, перегрев двигателя и

выход его из строя. Заглубитесь на 20-30 см и приподнимая буровой шнек в отверстии, освобождайте его от выработанной земли. Не вынимайте вращающийся шнек полностью из отверстия, иначе есть риск получения травмы;

- При заклинивании шнека в грунте не пытайтесь его освободить увеличением оборотов двигателя. Это может привести к поломкам шестерен редуктора и деталей двигателя. Необходимо заглушить двигатель и отсоединить его от шнека. Установив стержень подходящего диаметра в отверстие шпильки – освободите шнек вращая его в сторону обратную бурению.
1. Дайте двигателю прогреться около 1 мин.
  2. Нажимайте и отпускайте рукоятку дроссельной заслонки (рычаг газа) до достижения желаемых оборотов. Если двигатель снижает обороты под нагрузкой отрегулируйте положение рычага дросселя.

### **ВАЖНО!**

Не работайте без напарника, так как это может привести к травмам. Не работайте на высоких оборотах долгое время, так как инструменту нужно время, чтобы смазать все внутренние части. Не работайте на высоких оборотах без нагрузки.

### **Конец работы**

1. Отпустите ручку газа до скорости холостого хода.
2. Поверните переключатель в положение 0.

### **ВАЖНО!**

Мотобур следует хранить без топлива в топливном баке. Бензобак не должен находиться в наклонном состоянии. В противном случае топливо может пролиться. При попадании на разогретые части двигателя возможно возгорание.

## Техническое обслуживание

Заглушите двигатель, прежде чем проводить какой-либо ремонт. Чтобы предотвратить случайное включение двигателя, отсоедините колпак свечи зажигания.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вы хотите добиться высокого уровня работы двигателя, важно периодически проводить его осмотр и регулировку. Регулярный техосмотр также будет способствовать увеличению срока эксплуатации двигателя. В таблице технического обслуживания приводятся необходимые интервалы между осмотрами и техническим обслуживанием.

| Проверяемые элементы / срок |                        | При каждом включении                          | Первый месяц или через 5 часов | Каждый сезон или через 25 часов (2) | Каждый сезон или через 50 часов | Каждые 100 часов |
|-----------------------------|------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|------------------|
| Масло                       | проверить              | *                                             |                                |                                     |                                 |                  |
|                             | заменить               |                                               | *                              |                                     | *                               | *                |
| Воздушный фильтр (1)        | проверить              | *                                             |                                |                                     |                                 |                  |
|                             | почистить              |                                               |                                | *                                   | *                               | *                |
| Свеча зажигания             | Проверить – прочистить |                                               |                                |                                     |                                 | *                |
| Топливный бак и фильтр      | прочистить             |                                               |                                |                                     |                                 | *                |
| Топливопровод               | проверить              | Каждые 2 года (замена в случае необходимости) |                                |                                     |                                 |                  |

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Осматривайте чаще, если используете двигатель в пыльных условиях работы.
- При использовании двигателя в режиме сильной нагрузки или при высокой окружающей температуре производите смену масла каждые 25 часов.

## **Замена масла**

1. Сливайте масло из двигателя, пока он не остыл.
2. Выверните крышку маслозаливного отверстия и слейте масло.
3. Вновь установите пробку и тщательно ее затяните.
4. Наполните картер рекомендуемым видом масла и проверьте уровень масла.
5. Установите обратно крышку маслозаливного отверстия.

## **Техническое обслуживание воздушного фильтра**

Загрязненный фильтр затруднит приток воздуха в карбюратор. Во избежание неисправностей в работе карбюратора, регулярно меняйте фильтр. Делайте это чаще, если двигатель работает на пыльных условиях.

1. Снимите крышку фильтра и отсоедините элемент;
2. Осмотрите состояние фильтрующего элемента. Поврежденный или загрязненный элемент подлежит обязательной замене;
3. Установите детали в первоначальное положение.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Никогда не используйте для чистки воздушного фильтра бензин или другие растворители. Это может привести к возгоранию. Никогда не включайте двигатель без воздушного фильтра. Это приведет к быстрому изнашиванию двигателя.

## **Очистка топливного бака и карбюратора**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

В определенных условиях бензин является чрезвычайно пожаро- и взрывоопасным веществом. Не курите и не допускайте появления искр и пламени на рабочей территории.

1. Поместите контейнер с бензином под карбюратор. Используйте воронку, чтобы избежать протечки топлива.
2. Открутите болт сливного вентиля и снимите уплотнительную прокладку.
3. После того, как топливо слилось в контейнер, установите уплотнительную шайбу и закрутите болт сливного вентиля.



## Техническое обслуживание свечи зажигания

Рекомендуемые свечи: F7RTC или аналогичные.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не используйте свечи, рассчитанные на другой тепловой режим. Чтобы двигатель работал нормально, свеча должна быть установлена с правильным зазором и на ней не должно быть налета.

1. Снимите наконечник высоковольтного провода со свечи и выверните ее с помощью свечного ключа. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во время работы двигателя, глушитель сильно разогревается. Будьте внимательны и не прикасайтесь к нему, пока он не остынет.
2. Осмотрите свечу.
3. Замените свечу, если она выглядит изношенной или если изоляция треснула или крошится. В случае, если свечу еще можно использовать, почистите ее щеткой.
4. Измерьте зазор свечи щупом для измерения зазоров. Отрегулируйте расстояние, сгибая боковой электрод. Зазор должен быть: 0,70 - 0,80 мм.
5. Проверьте, чтобы шайба свечи была в хорошем состоянии и ввинтите свечу рукой так, чтобы избежать перекоса резьбы. Затяните свечу ключом, чтобы сжать шайбу.

### ВНИМАНИЕ!

Когда Вы устанавливаете новую свечу, для прижатия шайбы затяните ее еще на 1/2 оборота. Если вы устанавливаете свечу, которой вы пользовались ранее, затяните на 1/8-1/4 оборота.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Свеча должна быть тщательно установлена и прижата. Недостаточно прижатая свеча может очень сильно разогреться и повредить двигатель.

## Обслуживание редуктора

Через каждые 100 часов (раз в сезон) работы пополняйте количество смазки в редукторе, добавив 0.2-0.25 кг качественной литоловой смазки для механических передач. Смазку добавлять разобрав корпус редуктора.

## Подготовка к консервации

При хранении больше месяца:

1. Слить все топливо из топливного бака.
2. Завести двигатель и дать ему поработать до полной остановки.
3. Промойте внутреннюю часть топливного бака и топливный фильтр чистым бензином.
4. Уберите свечу зажигания и капните чистого моторного масла в отверстие свечи зажигания.
5. Прокрутите двигатель 2 или 3 раза, затем остановитесь, когда поршень будет находится наверху. Поместите обратно свечу зажигания.
6. Протрите внешнюю часть двигателя тканью, пропитанную маслом.
7. Храните двигатель в сухом месте подальше от огня и жары.
8. Хранить двигатель только в вертикальном положении (стартером вверх)

## Гарантия

Производитель предоставляет гарантию на продукцию покупателю в случае дефектов материала или качества его изготовления во время использования оборудования с соблюдением инструкции пользователя на срок 12 месяцев со дня покупки.

Во время гарантийного срока, при предъявлении доказательства покупки, продукт будет починен или заменен на такую же или аналогичную модель бесплатно. Гарантийные обязательства также распространяются и на запасные части. В случае дефекта, пожалуйста, свяжитесь с дилером, у которого вы приобрели продукт. Гарантия не распространяется

на продукт, если повреждения возникли в результате деформации, неправильного использования или ненадлежащего обращения.

Все вышеизложенные безо всяких ограничений причины, а также утечка батареи, деформация товара являются дефектами, которые возникли в результате неправильного использования или плохого обращения.

## **Освобождение от ответственности**

Пользователю данного продукта необходимо следовать инструкциям, которые приведены в руководстве по эксплуатации. Даже, несмотря на то, что все продукты проверены производителем, пользователь должен проверять и подготавливать продукт к работе..

Производитель или его представители не несут ответственности за прямые или косвенные убытки, упущенную выгоду или иной ущерб, возникший в результате неправильного обращения с продуктом.

Производитель или его представители не несут ответственности за косвенные убытки, упущенную выгоду, возникшие в результате катастроф (землетрясение, шторм, наводнение и т.д.), пожара, несчастных случаев, действия третьих лиц и/или использование продукта в необычных условиях.

Производитель или его представители не несут ответственности за косвенные убытки, упущенную выгоду, возникшие в результате изменения данных, потери данных и временной приостановки бизнеса и т.д., вызванных применением продукта.

Производитель или его представители не несут ответственности за косвенные убытки, упущенную выгоду, возникшие в результате использования инструмента не по инструкции.

## **Гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи:**

- На инструмент, эксплуатировавшийся с нарушением инструкции по эксплуатации, в том числе если использовались не рекомендованные заводом-изготовителем расходные материалы (масла, свечи, топливная смесь, фильтры), и на инструмент, подвергшийся самостоятельному ремонту или разборке в гарантийный период;
- На инструмент, имеющий повреждения, дефекты, вызванные внешни-

ми механическими, термическими, химическими воздействиями, небрежным уходом, неправильным хранением, стихийными бедствиями;

- На недостатки, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как использование недопустимого государственными стандартами качества топлива, масла и смеси ненадлежащего качества;
- На инструмент, имеющий повреждения, вызванный попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, а также засором вентиляционных отверстий, топливных и масляных каналов;
- На естественный износ инструмента (полная выработка ресурса, сильное внешнее или внутреннее загрязнение);
- На инструмент, работавший с перегрузками (длительная работа на максимальных оборотах), которые привели к тепловым задирам в цилиндро-поршневой группе;
- На инструмент с тепловыми задирами в цилиндро-поршневой группе, возникшими вследствие его длительной эксплуатации на холостом ходу;
- На повреждения изделия, возникшие вследствие эксплуатации с неустраненными недостатками и/либо возникшие в следствии технического обслуживания, ремонта или конструктивных изменений лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий;
- На периодическое обслуживание инструмента (регулировка, чистка, замена фильтров и т. п.);
- Если удален, неразборчив или изменен серийный номер инструмента (при наличии);
- На детали и узлы: цепи, шины, фильтры, детали сцепления, ножи, диски, кордовые шнуры, приводные ремни, амортизаторы, детали стартерной группы, шестеренки и приводные валы редуктора, напорные шланги, свечи, топливные фильтры, подшипники, не имеющие выраженных признаков дефекта, а также детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания инструмента.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия и модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_ Дата продажи \_\_\_\_\_

Наименование торговой организации \_\_\_\_\_

Штамп торговой организации мп.

Гарантийный срок эксплуатации продуктов составляет 12 месяцев со дня продажи. В течении гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

Гарантийные обязательства действительны только по предъявлении оригинального талона, заполненного полностью и четко (наличие печати и штампа с наименованием и формой собственности продавца обязательно). Техническое освидетельствование продуктов (дефектация) на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованной мастерской.

Производитель не несет ответственности перед клиентом за прямые или косвенные убытки, упущенную выгоду или иной ущерб, возникшие в результате выхода из строя приобретенного оборудования.

Правовой основой настоящих гарантийных обязательств является действующее законодательство, в частности, Федеральный закон РФ "О защите прав потребителя" и Гражданский кодекс РФ ч.II ст. 454-491.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись получателя \_\_\_\_\_

Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации!

По вопросам гарантийного обслуживания и технической поддержки  
обращаться к продавцу данного товара

